

**GSM DESKTOP PHONE®**

**GDP – 02**

# Настольный телефон GSM



**Пособие пользователя**

## Настольный телефон GSM – пособие пользователя

Поздравляем Вас с покупкой настольного телефона GSM GDP-02. Этот телефон снабжен множеством легко управляемых функций, такими как отсылка и прием кратких текстовых сообщений (SMS), громкоговоритель, регистр звонков, телефонный справочник для записи 200 телефонных номеров, клавиши для быстрого доступа к часто используемым функциям, а также большую клавиатуру QWERTY. Надеемся, что Вам наш телефон доставит радость и удовольствие при работе с ним.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ВАШЕГО ТЕЛЕФОНА

- Громкоговоритель для звонков без использования телефонной трубки.
- Телефонный справочник вмещает в себя до 200 телефонных номеров с именами (сохраненных в алфавитном порядке в памяти телефона).
- Регистр разговоров сообщает пользователю время, дату и телефонный номер последних 10 входящих вызовов, 10 неотвеченных вызовов и 10 исходящих вызовов.
- Отсылка и прием текстовых сообщений SMS (коротких текстовых сообщений).
- Архивирование текстовых сообщений SMS (до 20 сообщений).
- Клавиатура QWERTY для легкого написания текстовых сообщений SMS.
- Быстрый доступ к часто используемым функциям посредством целевых клавиш.
- Клавиши для быстрого набора до 6 сохраненных в памяти номеров.
- Легкое управление частями посредством отдельных клавиш для перемещения в 4 направлениях (вверх, вниз, влево, вправо).
- Питание от аккумулятора на случай прекращения подачи сетевого электрического, а также с целью достижения портативности телефона.

## НАЧИНАЕМ

### Свяжитесь с Вашим мобильным оператором

Для того, чтобы Вы могли использовать коммуникационные свойства Вашего телефона, необходимо активизировать SIM-карту, оформленную по договору или оплаченную авансом. Обычно операторы предоставляют описание услуг по данной карте и руководство по использованию ее функций. Различные мобильные операторы могут различаться в области поддержки функций, которые Вам нужны. Перед тем, как заключите с одним из них договор, убедитесь в том, что данный оператор предоставляет те услуги, которые Вам нужны.

### Как вставить SIM-карту

Убедитесь в том, что телефонная трубка лежит в правильном положении, телефон выключен, а вод от адаптера на 220В отключен. Вставляйте SIM-карту в телефон только в том случае, если телефон выключен, а адаптер отсоединен. Без SIM-карты по телефону можно звонить только на номер 112 в службу помощи. При вставлении SIM-карты в телефон руководствуйтесь следующими инструкциями:

1. С задней стороны телефона вы найдете прорезь для вставления SIM-карты. Нажмите каким-либо острым предметом (шариковой ручкой, скрепкой для бумаг и т. д.) на желтую кнопку, тем самым освободив держатель для SIM-карты.



Рисунок 1: Извлечение держателя для SIM-карты

2. Аккуратно вставьте SIM-карту в держатель (скошенный угол SIM-карты должен находиться в скошенном угле держателя SIM-карты, а поверхность с позолоченными контактами должна быть сверху).
3. Вставьте держатель SIM-карты в прорезь для SIM-карты и осторожно вставьте его обратно на место.



## ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА

1. Вставьте один конец адаптера питания в гнездо телефона, а второй – в розетку сети электропитания в стене.
2. Как только адаптер питания будет включен в сеть, телефон должен включиться автоматически.
3. С задней стороны телефона находится переключатель аккумулятора. Переключите его в положение ON (включено), чтобы автоматически начал заряжаться внутренний резервный аккумулятор.
4. Если телефон затребует задание кода PIN, то задайте его и нажмите ✓. После первого задания правильного кода PIN телефон уже в будущем об этом коде не будет спрашивать.

**Предупреждение:** Некоторые операторы не дают возможности выключить код PIN на своих SIM-картах. В таком случае телефон будет требовать задания кода PIN при каждом включении.

**Внимание!** Не включайте телефон там, где пользование мобильными телефонами запрещено или же там, где он мог бы стать причиной возникновения помех или опасности.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА

1. Для выключения телефона нажмите и удерживайте клавишу . Держите клавишу на протяжении такого времени, пока на дисплее не появится сообщение **“Телефон выключается ...”**.
2. Для включения телефона нажмите на пару секунд клавишу , пока на дисплее не увидите следующее сообщение: **“Телефон включается ...”** Если пользуетесь питанием от аккумулятора, то переключатель ON-OFF с задней стороны телефона должен быть переключен в положение ON, чтобы телефон было можно включить.

## Питание телефона от аккумулятора

При обычном использовании телефон должен питаться от адаптера. Если питание будет отключено, то телефон автоматически переключится в режим питания от резервного аккумулятора (степень зарядки аккумулятора будет изображена с правой стороны дисплея). Телефон при питании от аккумулятора способен работать в режиме готовности в течение примерно 24 часов. Однако при этом 30-минутный телефонный разговор может полностью разрядить полностью заряженный аккумулятор (реальная продолжительность телефонного разговора при питании от аккумулятора зависит от силы сигнала мобильной телефонной сети). Если телефон питается от аккумулятора, сведите телефонные разговоры к минимуму, а если телефон Вам не нужен, то переключите переключатель с задней стороны с целью экономии в положение OFF.

Если аккумулятор разрядится, то телефон автоматически отключится. В таком случае телефон можно включить только при подключении к сети питания через адаптер. Полная зарядка аккумулятора длится примерно 12 часов.

**Внимание!** Ваш телефон снабжен внутреннем зарядным аккумулятором. Этот аккумулятор может быть заряжен и разряжен сотни раз, но с течением времени теряет емкость. Средний срок службы вашего аккумулятора составляет около двух лет. В случае потери емкости рекомендуем заменить аккумулятор в авторизованном сервисе.

## ФУНКЦИИ

### Дисплей

#### Режим готовности

После включения телефон находится в режиме готовности. Обычно дисплей подсвечивается. Но при питании телефона от внутреннего резервного аккумулятора подсветка дисплея автоматически выключится, если телефон не используется.

На следующем рисунке показаны и объяснены отдельные символы на дисплее:

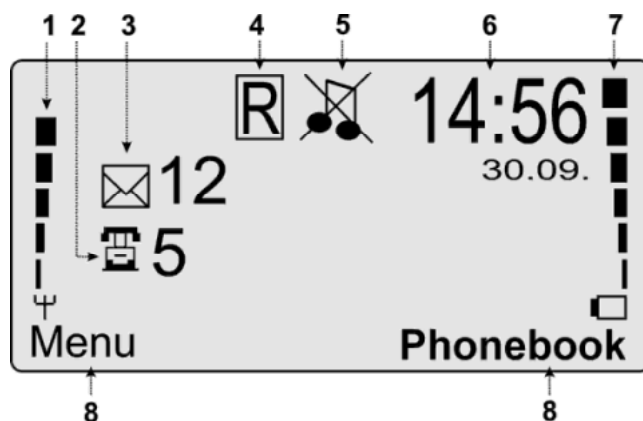


Рисунок 2: Жидкокристаллический дисплей

- Индикатор силы сигнала** – полосы показывают силу сигнала мобильной телефонной сети. Чем больше количество полосок, тем сильнее сигнал сети. Если полоски не изображены вообще, то это означает, что сеть недоступна. Стремиться разместить телефон таким образом, чтобы он показывал как можно лучший сигнал.
- Неотвеченные вызовы** – изображает количество неотвеченных входящих вызовов (этот значок исчезнет, как только неотвеченные вызовы будут просмотрены – см. **Просмотр неотвеченных вызовов**).
- Входящие сообщения** – изображается количество новых принятых текстовых сообщений (этот значок исчезнет, как только новые сообщения будут прочитаны — см. **Чтение текстового сообщения** на странице 9).
- Roaming** – показывает, что телефон был зарегистрирован в мобильной сети третьей стороны и находится в роуминговом режиме.
- Тихий режим** – показывает, что телефон не будет звонить, если поступит вызов. Эту функцию можно включить или выключить нажатием и удержанием клавиши . Если на дисплее не изображен символ тихого режима , то телефон находится в режиме вызова и будет звонить, если поступит вызов.
- Дата и время** – изображается время и дата, настройку см. в **Настройка даты и времени** на странице 5.
- Индикатор состояния аккумулятора** (изображается только в том случае, если телефон питается от батареи) – показывает уровень напряжения аккумулятора. Чем выше уровень, тем больше энергии содержит аккумулятор. Если переключатель питания от аккумулятора находится в положении OFF, то покажется следующий значок:
- Функции кнопок дисплея** – показывает функции кнопок под словами **Меню** и **Справочник** в режиме готовности (функции этих двух клавиш меняются в зависимости от меню, которое изображено на дисплее).

Если на дисплее не изображено количество неотвеченных вызовов и/или новых сообщений, то на дисплее вскоре изобразится **название сети**, в которой телефон зарегистрирован.

## Функции телефона

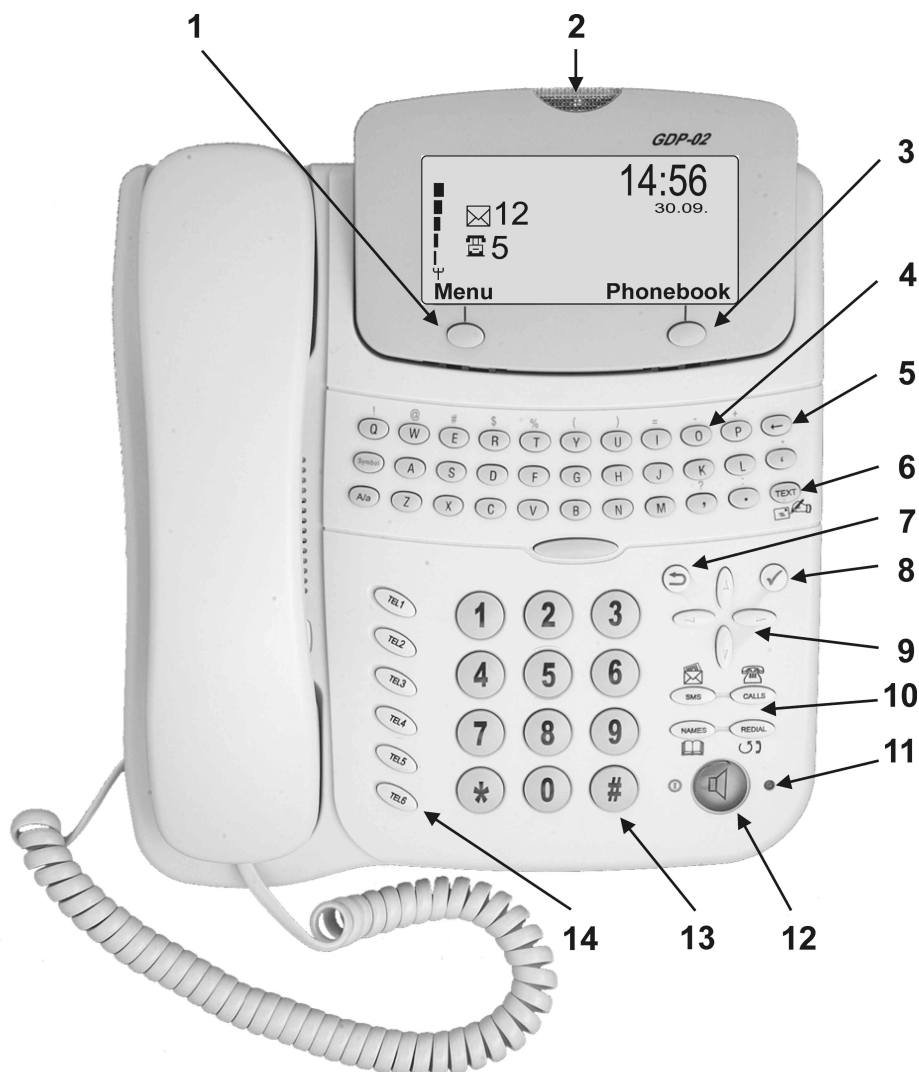










Рисунок 3: Вид на телефон сверху

1. **Кнопка слева под нижним краем дисплея** – открывает доступ в **Меню**, если телефон находится в режиме готовности или же служит для функции о которой сообщает текст на дисплее над клавишей (напр.: **Выбрать** = принятие обозначенного текста в подменю).
2. **Верхний индикатор-светодиод** – мигает, если:
  - a. пришло новое текстовое сообщение,
  - b. входящий вызов
  - c. или имеется неотвеченный телефонный вызов.
3. **Кнопка справа под нижним краем дисплея** – открывает доступ в телефонный справочник аппарата, если телефон находится в режиме готовности, или же осуществляет функцию, о которой сообщает текст на дисплее над клавишей (напр.: **Назад** = возвращение из подменю на уровень предыдущего меню).
4. **Клавиатура QWERTY** – служит для удобного написания текста.
5. **Кнопка назад (←)** – стирает знаки влево от курсора, когда пишете текст. Короткое нажатие клавиши ← сотрет один знак влево от курсора, продолжительное нажатие этой клавиши сотрет весь текст на дисплее.
6. **Кнопка TEXT**  – откроет новый экран для написания текста сообщения.
7. **Кнопка аннулирования**  – одно нажатие данной клавиши вернет телефон в режим готовности. Нажатие и удержание этой клавиши производит переключение между тихим и режимом и режимом звонков.
8. **Кнопка ✓** – подтверждает выбранную функцию (напр., откроет обозначенную позицию в **Меню**).

9. **Клавиши перемещения в 4-х направлениях** – просмотр имен, текстов или меню, а также позволяют регулировать громкость во время разговора – при нажатии клавиши вверх (▲) громкость увеличивается, а при нажатии клавиши вниз (▼) громкость уменьшается.
10. **Четыре целевые клавиши** – для того, чтобы было можно использовать эти описанные ниже клавиши, телефон должен находиться в режиме готовности:

Значок	Функция	Описание
	Сообщения <b>SMS</b>	Сразу откроет раздел входящих сообщений.
	Неотвеченные <b>ЗВОНКИ (ВЫЗОВЫ)</b>	Сразу откроет регистр неотвеченных вызовов.
	Телефонный справочник <b>ИМЕНА (NAMES)</b>	Сразу откроет Ваш телефонный справочник.
	<b>Снова позвонить (REDIAL)</b>	Сразу наберет последний вызывавшийся номер.

11. **Индикатор-светодиод у клавиши**  – когда светит, телефон используется. Если мигает, то это означает, что телефон обрабатывает какой-либо приказ (отсылка сообщения, сохранение телеф. номера и т. д.).
12. **Клавиша**  – делает возможной связь без использования телефонной трубки (hands-free). При нажатии и удержании этой клавиши телефон включается и выключается.
13. **Клавиши с цифрами** – используются для набора телефонных номеров или для более простого вписывания цифр в текстовые сообщения.
14. **Память для быстрого набора (TEL1 - TEL6)** – позволяет быстро набирать сохраненные телефонные номера — см. **Телефонные звонки с использованием клавиш для быстрого набора (TEL1-TEL6)** на странице 6.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Выбор языка для изображений




Исходным языком дисплея является чешский язык. Ваш телефон может работать с целым рядом языков для изображений на дисплее. Если Вы хотите переключить дисплей на другой язык, руководствуйтесь инструкциями, приведенными ниже.

1. Нажмите клавишу **Меню**, расположенную слева внизу под жидкокристаллическим дисплеем, при помощи стрелок переместитесь на позицию **Установки** и нажмите ✓.
2. При помощи **zvolte položku** **Язык/Language** и нажмите ✓.
3. Выберите язык, который Вы хотите изобразить на дисплее, и нажмите ✓ или **Выбрать**.

### Задание даты и времени




1. Нажмите клавишу **Меню**, размещенную слева под жидкокристаллическим дисплеем, при помощи стрелок переместитесь на позицию **Установки** и нажмите ✓.
2. При помощи стрелок переместитесь на **Дату и время** и нажмите ✓.
3. При помощи цифровых клавиш задайте дату и время в обозначенном окне и нажмите ✓.




### Вызовы

Снимите трубку или нажмите клавишу  для вызова hands-free. После того, как услышите сигнал готовности станции, наберите номер. Для окончания разговора положите трубку, нажмите клавишу  или клавишу .

**Внимание!** Знак + для задания международного формата номеров задается двойным быстрым нажатием клавиши со звездочкой \*.

## Вызов при помощи телефонного справочника

Если Вы хотите сделать вызов при помощи телефонного справочника, нажмите целевую клавишу телефонного справочника , называемую **NAMES** (имена) справа внизу на корпусе телефона, выберите **Найти и изменить** нажатием кнопки **Выбрать** или клавиши , переместитесь на требуемое имя и нажмите клавишу . Кроме этого, существуют еще два способа открывания телефонного справочника:

1. Нажмите клавишу перемещения вверх () или вниз () для непосредственного выхода на имена в Вашем телефонном справочнике.
2. Нажмите кнопку доступа к телефонному справочнику под правым нижним углом жидкокристаллического дисплея и выберите **Найти и изменить** нажатием кнопки **Выбрать** или кнопки .

**Внимание!** Быстрый поиск в телефонном справочнике производится посредством открытия телефонного справочника и написания на клавиатуре QWERTY одной или нескольких начальных букв искомого имени – произойдет автоматическое перемещение на первое имя, начинающееся с написанных букв.






## Вызов при помощи клавиш быстрого набора (TEL1-TEL6)


Для использования функции быстрого набора необходимо прежде всего одной из клавиш быстрого набора присвоить какой-либо телефонный номер — см. **Сохранение телефонного номера на клавишах быстрого набора (TEL1-TEL6)** на странице 10.

1. Нажмите одну из **клавиш быстрого набора (TEL1 - TEL6)** и телефон автоматически наберет сохраненный номер.



## Повторный набор телефонного номера

Существуют три способа повторного набора определенного телефонного номера:

1. Нажмите клавишу **REDIAL**  для автоматического набора последнего вызывавшегося номера.
2. Снимите трубку и нажмите кнопку **“Вызвать последний”**, размещенную в левом нижнем углу жидкокристаллического модуля.
3. Для набора одного из последних десяти номеров (неотвеченных, входящих или исходящих) нажмите клавишу **Меню**, наберите **Вызов**, наберите **Неотвеченные вызовы**, **Входящие вызовы** или **Вызывавшиеся номера** и переместитесь при помощи кнопок вверх () или вниз () на требуемый номер или имя. Для вызова совершите одно из следующих действий:
  - а) Снимите трубку.
  - б) Нажмите  или **Опции**, переместитесь на **Позвонить** и нажмите снова .

**Совет:** Клавишу **REDIAL**  можно использовать также везде, где задается телефонный номер. Ее можете использовать, например, в том случае, если хотите послать текстовое сообщение тому, кому Вы как раз позвонили.


## Вызов с использованием громкоговорителя (hands free)

Для вызова с использованием громкоговорителя нажмите клавишу , дождитесь сигнала готовности станции, после этого наберите телефонный номер. В любой момент во время разговора Вы можете снять трубку для возврата в режим с использованием телефонной трубки. Для прекращения связи в режиме работы громкоговорителя просто снимите и положите трубку или нажмите клавишу .

## Изображение вызывающего абонента и телефонного номера

Во время разговора на жидкокристаллическом дисплее автоматически изобразится телефонный номер, имя вызывающего абонента (если это имя было сохранено в Вашем телефонном справочнике) и продолжительность разговора (минуты и секунды).

## Быстрый вызов







Если Вы читаете текстовое сообщение (см. **Чтение текстового сообщения** на стр. 9) или просматриваете неотвеченные вызовы (см. **Просмотр неотвеченных вызовов** на стр. 7), вы можете быстро позвонить отправителю сообщения или вызывавшему Вас лицу, сняв телефонную трубку или нажав клавишу , а телефон автоматически наберет данный номер.

## Удержание разговора и конференц-связь

Для удержания осуществляемого разговора нажмите кнопку **Удержать** на панели дисплея. После этого можно осуществить второй вызов, просто набрав номер на клавиатуре, выбрав его в телефонном справочнике при помощи кнопок **вверх** (▲) или **вниз** (▼) или же посредством быстрого поиска в телефонном справочнике. После нажатия кнопки **✓** будет начат набор. При помощи кнопки **Заменить** на жидкокристаллическом дисплее разговоры можно переключать. При выборе **Опции** изобразятся дальнейшие возможности работы с разговорами.


Если прибегнете к конференц-связи, то номер на жидкокристаллическом дисплее заменится сообщением „Конференция“.


## Прием или отклонение вызова

- Если приходит вызов, то телефон начинает звонить и верхний индикатор начнет мигать; номер и имя (если было сохранено в телефонном справочнике) вызывающего абонента изобразятся на дисплее. Снимите трубку или нажмите кнопку  (hands free) для принятия вызова.
- Для отклонения вызова нажмите клавишу  и вызов будет прерван.
- Вы можете сохранить имя вызывающего абонента и его номер в любой момент в течение разговора (если это еще не было сделано), нажав клавишу **Сохранить** (изображенную слева внизу под дисплеем).
- Если Вы не ответите на вызов, то он будет включен в регистр **неотвеченных вызовов** (см. **Просмотр неотвеченных вызовов**). Верхний индикатор будет мигать, сообщая о неотвеченном вызове. Значок телефона с количеством неотвеченных вызовов будет изображен на жидкокристаллическом дисплее (см. изображенный значок справа). 
- Для окончания разговора положите трубку, нажмите клавишу  (если Вы находитесь в режиме hands-free) или нажмите клавишу .
- Если Вы хотите отключить звонок телефона при входящем вызове, нажмите на некоторое время клавишу , телефон перестанет звонить (включится тихий режим), но верхний индикатор будет продолжать мигать, пока будет осуществляться входящий вызов.

## Просмотр вызовов

### Просмотр неотвеченных вызовов

Неотвеченными вызовами являются вызовы, которые не были приняты, в то время как телефон был включен. О новых неотвеченных вызовах сообщает значок телефона на дисплее и мигание верхнего индикатора. Номер возле кнопки телефона показывает, на сколько именно вызовов не было отвечено (до 10). Значок исчезнет после того, как будут просмотрены все неотвеченные вызовы. Если Вы хотите просмотреть неотвеченные вызовы, то нажмите целевую клавишу **ВЫЗОВЫ** . При повторном нажатии этой клавиши Вы будете по кругу просматривать вызовы или же можете воспользоваться клавишами перемещения и клавишей **✓** для выбора избранного номера. Будет зарегистрировано десять последних неотвеченных вызовов.

Если Вы хотите говорить с лицом, телефонный номер которого Вы как раз посматриваете, просто снимите трубку или нажмите клавишу  и телефон автоматически наберет данный номер. При просмотре неотвеченных вызовов наберите **✓** для проведения следующих операций: Просмотр **Времени** вызова, **Сохранить номер** вызывающего абонента, **Позвонить** и **Очистить вызов**.

### Просмотр входящих вызовов

Входящими являются вызовы, которые были отвечены или отклонены. Для просмотра входящих вызовов выберите клавишу **Меню** на жидкокристаллическом дисплее, выберите **“Вызовы”**, а после этого выберите **“Входящие вызовы”**. Будет зарегистрировано десять последних входящих вызовов.


### Просмотр исходящих вызовов (набранных номеров)


Исходящими вызовами являются вызовы, номера которых были набраны на Вашем телефоне. Для просмотра исходящих вызовов выберите клавишу **Меню** на жидкокристаллическом дисплее, выберите **“Вызовы”**, а после этого выберите **“Набранные номера”**. Будет зарегистрировано десять последних исходящих вызовов.

**Внимание!** Звездочка "\*" перед именем / номером в любом меню вызовов (неотвеченные, приходящие, исходящие) означает, что этот номер зарегистрирован в качестве нового с момента последнего открывания данного меню.






## Сохранение номера в телефонном справочнике

На дисплее режима готовности выберите клавишу **Справочник**, размещенную справа внизу под жидкокристаллическим дисплеем, или же нажмите целевую клавишу телефонного справочника  (**NAMES - имена**). Вам будут предложены на выбор следующие опции:

- **Найти и изменить:** Выберите эту опцию для поиска и изменения имен в Вашем телефонном справочнике. Нажмите  и появится перечень имен в Вашем телефонном справочнике. При помощи клавиш перемещения в справочнике можно перемещаться или же можно воспользоваться клавиатурой и написать начальные буквы имени, которое Вы ищете. Телефон автоматически переместит на первое место имя, начинающееся с букв, которые Вы написали.

При выборе позиции **Детали** изобразится имя и телефонный номер данного лица. Нажатием клавиши **Опции** можно произвести одну следующих операций:

- а) **Изменить:** Выберите эту опцию, если хотите изменить имя и телефонный номер.
  - б) **Позвонить:** Выберите эту опцию для набора номера данной osoby или просто снимите трубку и телефон автоматически наберет данный номер.
  - в) **Стереть:** При помощи этой опции Вы сотрете телефонный номер и имя из телефонного справочника.
  - г) **Тип звонка:** Выберите эту опцию для присвоения определенного типа звонка данному лицу – напр., шефу, супругу/супруге или родителям. В распоряжении имеется 11 возможностей. Прослушайте звонки и щелкните на **Выбрать** или нажмите клавишу  для присвоения звонка. Если выберете “0”, то данной особе не будет присвоен ни один из специальных звонков – если это лицо позвонит, то телефон зазвонит как обычно.
  - е) **Стереть все:** Посредством данной опции будет стерт весь телефонный справочник. Для предотвращения непроизвольного смазывания всего справочника необходимо после выбора данной позиции подтвердить, что Вы действительно хотите стереть справочник.
- **Добавить новый ...:** Выберите данную опцию для добавления нового лица в Ваш телефонный справочник. Впишите имя данного лица, выберите **OK**, впишите телефонный номер данного лица и нажмите **OK**.
  - **Справочник SIM:** Эта функция позволяет копировать имена и телефонные номера памяти телефона на Вашу SIM-карту и наоборот.
    - а) **Импорт из SIM:** Эта опция позволяет импортировать телефонный справочник иной SIM-карты в телефонный справочник Вашего телефона. Убедитесь в том, что SIM-карта правильно установлена (см. **Как вставить SIM-карту** на странице 1). Выберите в меню **Импорт из SIM**. Появится сообщение “**Целевой справочник будет переписан**”. Выберите **Копировать** для импорта телефонного справочника и помните о том, что весь телефонный справочник в вашем телефоне будет переписан. Если хотите отменить операцию, выберите **Назад** или нажмите клавишу .
    - б) **Копировать на SIM:** Эта функция позволяет экспортировать телефонный справочник из Вашего настольного телефона GSM на иную SIM-карту. Убедитесь в том, что SIM-карта правильно установлена (см. **Как вставить SIM-карту** на странице 1). Выберите в меню **Копировать на SIM**. Появится сообщение “**Целевой справочник будет переписан**”. Выберите **Копировать** для экспорта телефонного справочника и помните о том, что весь телефонный справочник в вашем телефоне будет переписан. Если хотите отменить операцию, выберите **Назад** или нажмите клавишу .


**Внимание!** Создание копии Вашего телефонного справочника может длиться несколько десятков секунд. Подождите, пока не исчезнет текст: “Ждите ...”. Во время копирования телефон показывает процент обработанной информации.

## Чтение текстовых сообщений (SMS)

О принятии нового сообщения телефон сигнализирует выбранным звуком и наверху начинает мигать индикатор. На дисплее изобразится значок конверта и номером рядом, который показывает, сколько новых сообщений было принято (см. изображенный справа значок).



Для чтения непрочитанных сообщений предпримите следующие шаги:

- Нажмите целевую клавишу **SMS**  для автоматического вызова меню сообщений **SMS**. Повторно нажмите эту клавишу для просмотра всех сообщений или же нажмите клавишу перемещения вниз (▼) для просмотра перечня сообщений вниз или клавишу перемещения вверх (▲) для просмотра перечня сообщений в направлении вверх. Телефон способен сохранить только 20 сообщений. Он автоматически начнет стирать старые сообщения (в т. ч. и не прочитанные!), как только на Ваш телефон придет более 20 сообщений.


**Совет:** При стирании старых сообщений телефон прежде всего стирает уже прочитанные сообщения (от самого старого), а если на прочитано ни одно из них, то начнет стирать самые старые непрочитанные.

Открытое текстовое сообщение можно перемещать при помощи клавиш перемещения вверх (▲) и вниз (▼). В конце каждого сообщения изображено время и дата вручения.

**Совет:** Телефон способен изобразить и так наз. длинные текстовые сообщения, которые могут посылать некоторые современные мобильные телефоны. Такое сообщение будет изображено в виде до 4 соединенных текстовых сообщений.



- При чтении текстового сообщения нажмите клавишу **Опции** в левом нижнем углу дисплея или нажмите ✓. Откроется меню **Опции** со следующими опциями: **Удалить**, **Ответить**, **Переслать**, **Позвонить**, **Сохранить номер**, **Удалить все**. При помощи стрелок задайте требуемую опцию и выберите ее при помощи клавиши ✓, данная операция будет проведена. Ниже данные опции разъясняются. Некоторые из них появляются только при просмотре перечня отправленных сообщений.



Выбор	Описание
<b>Стереть</b>	Сотрите сообщение, которое Вы прочли.
<b>Ответить</b> (после принятого SMS)	Эта опция откроет окно текстового сообщения, которое позволит написать ответ отправителю текстового сообщения, только что прочтенного Вами. Нажмите <b>Отправить</b> для отправки сообщения.
<b>Переслать</b> (после принятого SMS)	Эта опция откроет окно, которое позволит задать телефонный номер лица, которому Вы хотите переслать сообщение. Также можно из поля задания номера нажать клавишу перемещения вверх (▲) или вниз (▼) для автоматического открывания телефонного справочника. Как только найдете правильное имя, наберите ✓. Нажмите ОК для отсылки сообщения.
<b>Позвонить</b> (после принятого SMS)	Эта опция позволяет набрать номер отправителя последнего сообщения, которое Вы прочли.
<b>Сохранить номер</b>	Эта опция позволяет сохранить данный телефонный номер (если еще не был сохранен) в Ваш телефонный справочник.
<b>Удалить все</b>	Эта опция сотрет все принятые сообщения, имеющиеся в телефоне.
<b>Отправить</b> (после принятого SMS)	Эта опция откроет окно, которое позволит задать телефонный номер лица, которому Вы хотите отправить сообщение. Аналогично "Переслать".
<b>Изменить</b> (после принятого SMS)	Эта опция откроет полк текстового сообщения с самим сообщением и позволит его изменить и отправить по любому номеру. Данная функция доступна только у тестовых сообщений, которые не содержат знаков национального алфавита.

- Если Вы хотите позвонить отправителю сообщения, которое Вы как раз читаете, достаточно просто снять трубку или нажать клавишу  (hands-free), а телефон автоматически наберет номер отправителя данного сообщения.





## Написание и отправление текстового сообщения SMS

### Написание текста


Если Вы хотите писать текстовое сообщение, то нажмите клавишу **TEXT** - значок () знаковой клавиатуры – при этом откроется окно для текста. При помощи знаковой клавиатуры напишите свое сообщение – нажимайте клавишу за клавишей, а буквы будут поочередно появляться на дисплее. Если Вам нужно написать номер, используйте цифровую клавиатуру телефона. Пробел вкладывается нажатием большой овальной клавиши () в центре на нижнем крае клавиатуры. Нажатием клавиши **A/a** производится переключение между большими и малыми буквами (Abc – следующая написанная буква будет большой, в то время как следующие буквы малые). При удержании клавиши **A/a** произойдет переключение на постоянный режим больших букв (ABC).

- Сообщение может содержать максимум 640 знаков. Цифра в правом верхнем углу поля **TEXT** показывает, сколько знаков еще можно написать.
- Клавиша назад () стирает знаки влево от курсора. Нажатие и удержание клавиши сотрет все сообщение в окне.
- Если при написании сообщения Вас прервали (входящим телефонным вызовом или случайным нажатием клавиши ) , написанный текст не будет потерян. Окно для текста можно снова открыть нажатием клавиши **TEXT**.





### Использование перемещения в четырех направлениях

Используйте клавишу перемещения для движения курсора в сообщении. Если хотите переместить курсор влево () , нажмите клавишу перемещения влево; для перемещения курсора вправо () нажмите клавишу перемещения вправо; для перемещения курсора вверх () нажмите клавишу перемещения вверх; для перемещения курсора вниз () нажмите клавишу перемещения вниз.

### Написание символов и особых знаков

Ваш телефон снабжен особой текстовой функцией, которая позволяет написать 13 оранжевых знаков, написанных над некоторыми кнопками. Если хотите вставить один символ, на короткое время нажмите и отпустите клавишу **Символ**. После этого нажмите клавишу под оранжевым символом, который хотите вставить. В памяти Вашего телефона сохранено также большое количество специальных знаков. Доступ к этим знакам открывается при нажатии и удержании клавиши **Символ**. При помощи клавиш перемещения перейдите на требуемый символ. Этот символ вставьте нажатием кнопки  или кнопки **Вставить** (вложить), размещенной в левом нижнем углу дисплея.

### Отправка текстового сообщения SMS

Если Вы написали свое сообщение, нажмите **Отправить**. Появится окно для задания телефонного номера. Задайте телефонный номер или нажмите клавишу перемещения вверх () или вниз () для открытия телефонного справочника. Переместитесь на требуемое имя и нажмите **Опции** или , после этого снова нажмите . Телефон подтвердит отправление каждого текстового сообщения следующим сообщением на дисплее: “Сообщение отправлено”. Если сообщение не было вручено адресату, то появится сообщение se zpráva “Ошибка передачи”.

**Совет:** Если вы вошли в текстовый процессор SMS из телефонного справочника, перечня неотвеченных вызовов или из перечня сообщений, то вопроса о номере получателя не последует. Используется номер контакта или SMS, изображенного перед началом написания сообщения.

## Сохранение телефонного номера на клавишах быстрого набора (TEL1 - TEL6)

Шесть клавиш (TEL1-TEL6), размещенных слева от цифровой клавиатуры, являются клавишами с памятью для быстрого набора. Этим клавишам Вы можете присвоить телефонные номера, так что при нажатии какой-либо клавиши автоматически будет набран номер, сохраненный в памяти. Клавиши быстрого набора, под которыми не сохранен номер, при нажатии изобразят сообщение "Память пустая". Существуют два способа сохранения номера в памяти клавиши:


### Сохранение нового номера под клавишами быстрого набора

Руководствуйтесь нижеуказанными инструкциями для сохранения нового телефонного номера, которого нет в Вашем телефонном справочнике:

1. Из режима готовности выберите одну клавишу быстрого набора (напр., **TEL1**), нажмите ее и удерживайте до тех пор, пока не увидите на дисплее **"Записать в ячейку?"**. Отпустите клавишу и нажмите ✓.
2. Задайте телефонный номер и нажмите ✓.
3. Задайте имя данного лица и нажмите ✓. На дисплее увидите сообщение **"Номер сохранен"**, которое подтверждает сохранение. Номер будет сохранен под клавишей с памятью, а также автоматически в вашем телефонном справочнике.
4. Как только Вы нажмете эту запрограммированную клавишу, телефон автоматически наберет сохраненный телефонный номер; телефон может набрать этот номер в режиме громкоговорителя (hands-free). Если хотите воспользоваться трубкой, снимите ее.

### Сохранение номера из телефонного справочника под клавишей быстрого набора

Руководствуйтесь приведенными ниже инструкциями для сохранения телефонного номера из Вашего телефонного справочника:

1. Из режима готовности откройте Ваш телефонный справочник нажатием клавиши  или нажатием клавиши **Справочник** на панели дисплея.
2. Выберите **"Найти и изменить"**.
3. Перейдите на имя (для быстрого перемещения напишите после открытия телефонного справочника первые буквы имени на клавиатуре) и нажмите ✓.
4. Выберите одну клавишу быстрого набора (напр., **TEL2**), нажмите ее и удерживайте до тех пор, пока не увидите на дисплее **"Записать в ячейку?"**. Отпустите клавишу и нажмите ✓. На дисплее Вы увидите сообщение **"Номер сохранен"**, которое подтверждает сохранение.
5. Как только Вы нажмете эту запрограммированную клавишу, телефон автоматически наберет сохраненный телефонный номер; телефон может набрать этот номер в режиме громкоговорителя (hands-free). Если хотите воспользоваться трубкой, снимите ее.

## Изменение номера быстрого набора

1. Повторите шаги, описанные выше, для переписанного существующего запрограммированного номера (выберите уже запрограммированную клавишу быстрого набора, шаг 4).


## Стирание номера быстрого набора

1. Стирание имени и номера из Вашего телефонного справочника автоматически сотрет этот номер и из-под клавиши быстрого набора (см. **"Сохранение номера в телефонном справочнике"** на странице 8 для информации о стирании телефонных номеров из Вашего телефонного справочника). Для стирания номера из вашего телефонного справочника нажмите соответствующую клавишу быстрого набора и на дисплее появится сообщение **"Ячейка пуста"**. Это означает, что данный номер был стерт, а данной клавиши не присвоен какой-либо номер.
2. Можете также нажать и удерживать данную клавишу быстрого набора до тех пор, пока на дисплее не появится **"Записать в ячейку?"**. Нажмите **Выбрать**, сотрите данный номер при помощи кнопки назад (←) и выберите **Стереть**. После этого номер будет стерт из памяти клавиши, но не из телефонного справочника.





## ФУНКЦИИ МЕНЮ

Ваш телефон сконструирован таким образом, чтобы им было легко управлять. Данная часть руководства разъясняет, как использовать его удобные функции программного обеспечения.

### Экран режима готовности

Если телефон готов к использованию, а Вы еще не задали каких-либо приказов, то он находится в режиме готовности. Если Вы находитесь в одном из его меню и хотите вернуться в изображение режима готовности, то достаточно нажать клавишу  и произойдет автоматическое возвращение на экран режима готовности. Если Вы долго не пользуетесь телефоном, то он сам вернется в режим готовности.

### Карта меню

Для открытия меню нажмите клавишу **Меню**, размещенную в левом нижнем углу панели дисплея. Вы увидите окно меню (см. рисунок 4: Карта меню). Если Вы хотите выйти из определенного меню, нажмите клавишу  для возвращения в режим готовности или нажмите клавишу **Назад** для возвращения в предыдущее окно, для выбора функции меню используйте клавишу вверх () или вниз () и нажмите клавишу **Выбрать** (или клавишу ) для изображения подзаголовков в меню.

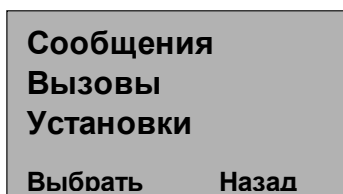









Рисунок 4: Карта меню

### Сообщения

Данная секция позволяет производить обработку новых, входящих и исходящих сообщений.

- **Писать новое ...:** Данная функция позволяет писать новые сообщения, нажатием кнопки **Отослать** сообщение отсылается.
- **Принятые сообщения:** Данная функция позволяет входящие сообщения. Значок открытого конверта () означает, что данное сообщение было прочитано, значок закрытого конверта () означает, что сообщение не прочитано. Для открытия текстового сообщения нажмите ускоряющую клавишу **SMS** . Нажмите **Опции**, выберите соответствующую функцию и нажмите **Выбрать** для возможностей: **Удалить** (удаление сообщения), **Ответить** (ответить на сообщение), **Переслать** (пересылка сообщения), **Позвонить** (набор номера лица, пославшего данное сообщение), **Сохранить номер** (сохранение номера лица, пославшего данное сообщение) или **Удалить все** (удаление всех сообщений).
- **Отправленные сообщения:** Эта опция позволяет Вам просматривать исходящие сообщения. Конверт с галочкой () означает, что сообщение было вручено, конверт с крестиком () означает, что вручить сообщение не удалось (получатель, например, на долгое время выключил телефон), "крылатый" конверт () означает, что процесс вручения продолжается. Нажмите **SMS**  для открытия сообщения. Нажмите **Опции**, выберите соответствующую функцию и нажмите **Выбрать** (выбрать) с целью: **Отправить** (отправка сообщения), **Изменить** (изменение сообщения), **Удалить** (удаление сообщения), **Сохранить номер** (сохранение номера адресата данного сообщения) или **Удалить все** (удаление всех сообщений).

### Вызовы

Данная секция позволяет изобразить неотвеченные вызовы, входящие вызовы и исходящие вызовы.

- **Неотвеченные вызовы:** изобразится перечень неотвеченных вызовов. Выберите вызов и нажмите кнопку **Опции** для: изображения времени вызова (**Дата и время**), набор номера данного лица (**Вызов**), сохранение номера вызывающего абонента (**Сохранить номер**), стирание разговоров в памяти (**Удалить вызовы**).
- **Принятые вызовы**
- **Набранные номера**

## Настройка

Данная функция позволяет настроить телефон в соответствии с Вашими пожеланиями.

- **Тип звонка:** Посредством данной опции задается тип звонка и громкость Вашего телефона. Нажмите **Опции** и при помощи клавиш для перемещения выберите **Выбор мелодии** (выберите мелодию из десяти имеющихся) или измените **Громкость звонка** (9 уровней настройки).
- **Включить тихий режим – Выключить тихий режим:** Выбором данной возможности включите или выключите тихий режим.
- **Звук нового сообщения:** Эта опция и клавиши для перемещения позволяют изменить сигнализирующую мелодию Вашего телефона (из 4-х отдельных мелодий).
- **Дата и время:** Посредством этой опции задаются дата и время, изображаемые на Вашем телефоне. Используйте цифровую клавиатуру для задания номеров в обозначенных окнах, выбирая окно клавишами для перемещения.
- **Громкость:** Посредством этой опции задается громкость динами телефонной трубки, а также динамика громкоговорителя. Нажмите **Опции** и при помощи клавиш для перемещения измените громкость динамика телефонной трубки или динамика громкоговорителя.
- **Язык:** Посредством этой опции задается язык дисплея телефона. Переместитесь на требуемый язык и нажмите **Выбрать**.
- **Установки вызовов:** Посредством этой опции изменяются установки вызовов. Переместитесь на соответствующую функцию и нажмите **Выбрать** для изменения Вашей:
  - **Идентиф. вызывающего абонента:** Позволяет выбрать, увидят ли вызываемые абоненты Ваш телефонный номер, если им позвоните. Выберите требуемую возможность и нажмите **Выбрать** для опций **Да**, **Нет** или **В зависимости от сети**.

**Совет:** Перед включением данной опции проверьте, предоставляет ли оператор услугу скрытого телефонного номера!

- **Переадресация:** Позволяет производить переадресацию входящих вызовов на другой телефонный номер. Выберите требуемую возможность и нажмите **Выбрать** для следующих опций:
  - переадресовать **Все вызовы** (Вам позволят **Активизировать**, **Отключить** или **Проверить статус**)
  - **Если занято**
  - **Если не отвечает** (если не берет трубку)
  - **Если недоступен** (если телефон выключен или находится за пределами сигнала)
  - **Отменить переадр.** (отменить все переадресации)
- **Ожидающий вызов:** Если существует данная услуга сети, то сеть, если Вы как раз разговариваете по телефону, обратит Ваше внимание на то, что Вам адресован следующий входящий вызов. Выберите требуемую опцию и нажмите **Выбрать** для опций: **Активизировать**, **Отключить** или **Проверить состояние**. Если данная услуга активизирована, то в случае Вашего телефонного разговора и одновременного прихода входящего вызова Вы услышите писк, сообщающий о наличии следующего входящего вызова. Номер нового абонента появится на дисплее под номером лица, с которым Вы в это время разговариваете. Выберите кнопку **"Заменить"** (переключить вызовы) в левом нижнем углу панели дисплея или **"Закончить вкл."** (закончить данный разговор) в правом нижнем углу панели дисплея.

**Спецификация:**

Размеры	240 x 210 x 100 мм
Дисплей	Подсвеченный графический жидкокристаллический дисплей, разрешающая способность: 132 x 65 точек, 82 x 40 мм
Телеф. справочник	200 имен
Память для сообщ.	20 последних входящих сообщений (160 знаков/сообщение) 20 последних исходящих сообщений (160 знаков/сообщение)
Память вызовов	10 последних набранных номеров 10 последних входящих вызовов 10 последних неотвеченных вызовов
Тип звонков	10 отдельных мелодий
Написание сообщ.	Встроенная клавиатура QWERTY
Быстрый набор	6 клавишей с памятью
Вызов hands free	Встроенный динамик и микрофон
Рабочая температ.	от -20 °C до +55 °C; влажность воздуха от 25 до 85%
Адаптер питания	100 – 240В перем. ток / 50 - 60 Гц; 12В/1А пост. ток
Резервный аккумулятор	Аккумулятор NiCD, 900мАч
Система GSM	900 / 1800 МГц двухполосная система (dual band system), класс мощности 4 (2W@900МГц, 1W@1800МГц)
В соответствии с	Здоровье и безопасность: EN 60950 класс II EMC: EN 301489-7, EN 55022, EN 50130-4 Радиопараметры: ETSI EN 301419-1, EN 301511; высокочастотное оборудование: класс 1 Можно эксплуатировать в соответствии с T/R 20-08



ООО "JabloCOM s.r.o." настоящим заявляет, что данное изделие находится в соответствии с основными требованиями и другими надлежащими положениям директив 1999/5/ЕС и NV №426 / Сборник законодательных актов 2000 г., 483 / Сборник законодательных актов 2002 г.

Оригинал заявления о соответствии находится на [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) в секции консультаций.



**Примечание:** Несмотря на то, что изделие не содержит каких-либо вредных материалов, после окончания срока службы рекомендуем не выбрасывать его вместе с обычным мусором, но передать продавцу или прямо производителю.

**Сервисное меню (только для сервиса)**

На экране напишите при помощи клавиатуры QWERTY слово SERVICE (слово на дисплее изображено не будет, телефон во время написания будет пищать). Откройте сервисное меню. Если во время написания сделаете ошибку, снимите трубку и снова ее положите, до осуществления новой попытки. Далее можете сделать следующий выбор:

В сервисном режиме предлагается следующий выбор:

- *Версия программного обеспечения – изображает IMEI и версию FW телефона.*
- *Контраст дисплея – можно настроить контраст жидкокристаллического дисплея.*
- *Подсветка – настройка уровня подсветки жидкокристаллического дисплея в состоянии покоя при питании от переменного тока. После изменения величины до следующего нажатия клавиши подсветка настроится на избранный уровень. Показ уровня освещения невозможен, если телефон питается только от аккумулятора. В этом случае дисплей всегда полностью погаснет.*
- *Громкость (детальная настройка всех уровней, включая внешней телефонной линии).*
- *Напряжение аккумулятора - измеряется напряжение аккумулятора.*
- *Заводская настройка – произведет reset (сброс), включая стирание всех видов памяти (будет стерт телефонный справочник, текстовые сообщения и вызовы, будет задан стандартный язык, дата и время сохраняются).*

В сервисном режиме можно задать код для активизации специальной функции:

- **\*P1#** – активизирует функцию, которая после включения деактивизирует защиту SIM кодом PIN (заводская настройка).
- **\*P0#** – отключение вышеуказанной функции (защита SIM останется без изменения).
- **\*A1#** – активизирует функцию автоматического включения после подсоединения адаптера переменного тока (заводская настройка).
- **\*A0#** – отключение вышеуказанной функции (подсоединение адаптера переменного тока не приведет к включению телефона).
- **\*N1#** – включит изображение на дисплее названия сети, в которой телефон работает (некоторые специальные SIM-карты изображают вместо названия сети свой собственный телефонный номер).
- **\*N0#** – название сети не будет изображено.

Знак # всегда закончит написанный код и телефон изобразит сообщение "OK", если код был задан правильно, или же "Ошибка", если код был задан неправильно. Коды можно задавать только при изображении сервисного меню.

**Ограниченная гарантия:**

В соответствии с условиями Ограниченной Гарантии, ООО «JabloCOM» гарантирует безотказную работу Оборудования с точки зрения взгляда, материала и технической обработки, с момента его покупки Заказчиком в течение двух (2) лет. Если Оборудование требует гарантийного обслуживания, пожалуйста, возвратите его продавцу, у которого его купили.

Условия:

- Гарантия действительна только при условии, что к Оборудованию, сдаваемому в ремонт или на замену, прилагается оригинальный счет, изданный Заказчику продавцом, на котором приведена дата продажи. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные неправильным использованием Оборудования, в том числе использованием другим, чем нормальным или естественным способом, или с нарушением инструкции по эксплуатации и техобслуживанию Оборудования. Гарантия также не распространяется на дефекты Оборудования вызванные авариями, модификациями, неправильной установкой, несоответствующим ремонтом или форс-мажорными обстоятельствами.
- Гарантия не распространяется на батареи или модули других поставщиков (напр. SIM-карта оператора сети сотовых телефонов).
- Предоставленная гарантия не имеет никакого влияния на законные права заказчика, вытекающие из действующей национальной юрисдикции, ни на права заказчика по отношению к продавцу, вытекающие из их договора по продаже/покупке.

<b>Тип изделия</b>	<b>GDP-02</b>
<b>заводской номер:</b>	
<b>Дата продажи:</b>	
<b>Печать магазина:</b>	

Сервисная организация:

©Copyright ©2005 by JabloCOM s.r.o. - Все права защищены.